



SAINT GEORGE ORTHODOX CHURCH, NORWOOD

A PARISH OF THE ANTIOCHIAN ORTHODOX
ARCHDIOCESE OF NORTH AMERICA

Welcome *Καλώς ὀρίσατε* أَهْلًا وَسَهْلًا
добро пожаловать *Bine ati venit*

*It is a pleasure to have visitors
and friends with us at Saint George.*

*If you would like to know more about our
parish or the Orthodox Christianity . . . just ask.*

Upcoming at Saint George

Saturday, October 3 - 5:00 pm - Great Vespers

Sunday, October 4 - 8:50 / 10:00 am - Orthros / Divine Liturgy

Sunday Morning Program

Potluck Coffee Hour

Wednesday, October 7 - 6:00 pm - Weekday Vespers

Saturday, October 10 - 5:00 pm - Great Vespers

Sunday, October 11 - 8:50 / 10:00 am - Orthros / Divine Liturgy

Sunday Morning Program

Potluck Coffee Hour

There is fasting on Wednesday and Friday this week.

His Eminence Metropolitan SABA (Ispir)

Antiochian Archdiocese of North America

Right Rev. Bishop JOHN (Abdalah)

Diocese of Worcester & New England

Archpriest Joseph Kimmitt, Pastor

Rev. Christos Hatzopoulos, Deacon

Subdeacons Chadi Saad and Khalil Samara

6 Atwood Ave., Norwood 02062 • 781-762-4396
www.StGeorgeNorwood.org • StGeorgeNorwood@gmail.com

GIFTS AND OFFERINGS TO THE CHURCH

- ✦ From Andrew & Doris Howard in thanksgiving for Emily and Dino on their birthdays; and in memory of Frederick Howard.
- ✦ From Chet and Anne Smith for the good health of Tricia Smith.

AND WHILE YOU ARE AT COFFEE HOUR . . .

If you would like to host coffee hour or offer the holy bread at Liturgy please sign the sheet on the red clipboard on the buffet line. On Sundays where no one has signed up — like next week — we will have a potluck. See the table opposite.

While you are in the hall, check out the PIN MAP:

“Where Do We Live When We’re Not at Home at Saint George?”

The places where our parish members live has changed greatly in the last decades. The pin map shows where you can find our folks today.

	<u><i>Bakers</i></u> <i>Emily Pappas,</i> <i>scheduler</i>	<u><i>Greeters</i></u> <i>Ligia Ion,</i> <i>scheduler</i>	<u><i>Epistle Readers</i></u>	<u><i>Coffee Hour</i></u>	<u><i>Counter</i></u> <i>Kamal Hourani</i> <i>scheduler</i>
<u>Today</u>		Janis O’Riley	Bridget Gough	Potluck	Nancy Jones
<u>Next Sunday</u>		Amal El Koussa	Taso Marktatos	Potluck	Helen Abril
<u>In two weeks</u>	Anne Krekis	Anne Smith	Joan Cassidy Marwan Samman	Potluck	Anne Krekis

<u>Our Parish Council</u> Helen Abril Robert Aronson Amal El-Koussa Kamal Hourani (Treasurer) Nancy Jones Anne Krekis Ligia Ion (Vice Chair) Michael Marge (Chair) Catherine Ward (Secretary)	Richard Shay (Asst. Treas.) <u>Building Committee</u> Joan Cassidy (Chair) <u>Adult Catechism</u> Robert Aronson <u>Choir Director</u> Leeann Plouffe <u>Food Pantry</u> Philip Howard	<u>Order of Saint Ignatius</u> Kh. Erin Kimmett <u>Seniors Outreach</u> Donna Ferguson <u>Sunday Morning Program</u> Dino & Emily Pappas, Nadia Kimmett, Chris Sweet & Max Troeger <u>Women of Saint George</u> Katherine Kalliel
---	--	--

Remember in Prayer The suffering Christians of the Middle East, Father Joseph (Abud), Father Jim (Katinas), Father Timothy (Ferguson), Olga (Abdallah), Helen (Abril) and Pierce (relative of the Abril’s), Kathleen (Birtwell), Elaine (Bitar), Kathy (Joan Cassidy’s sister-in-law), William & Mary Lou (Catelli and Charlie Josephs), Nick & Doris (Copoulos), Megan (granddaughter of Rayhme Eysie), Kenneth (Farha, Kh. Erin’s dad), Frances (Giandomenico), Bridget (Gough and her mother Eris), Doris (Howard), Judith (Howard), Katherine (Kalliel), William (Kelley), Jake (Kouri), Taso (Markatos), Kh. May and Nadia (Ozone, Nadia’s mother and grandmother), Karimi (Saad), Ibtisam (Samman), Made-line (Shaheen), Tricia (Smith), Phyllis (Spicer) and Christopher (Whelan).

SAINT RAPHAEL LITURGY & PARISH BREAKFAST

Set aside Saturday, November 7th. At 8:30 am there will be Diving Liturgy for Saint Raphael of Brooklyn, followed by a parish breakfast. The meal will be an informal discussion about our parish, the last 105 years, and what the next five to ten years might look like. There are no plans, no votes, no budgets — just a chance to listen and share ideas. Everyone is invited and encouraged to attend.

MINISTRY FAIR

The first Sunday of our Fair on September 20th included the arrival of an Ice Cream truck with treats for everyone. No complaints about that. The second Sunday (last week) was in the middle of torrential rains. But the Fair went ahead and many of you asked how you can help your church. Thank you!

And just because the Fair ended doesn't mean you can't continue to ask and seek ways to offer your gifts at Saint George. And don't be surprised if some of the folks already engaged in this work approach you and ask if you are willing to join in the ministries of the parish.

SUNDAY MORNING PROGRAM IS BACK

Class is in session: Our students and teachers are the first to receive communion. The homily also shifts to the end of the service — this is to allow more time for learning since two groups meet in the hall where we also have coffee hours. A third class meets in the parish office and the older class, which last spring met in the narthex after the service, is now meeting in the back of the church after everyone has received holy bread and exited the nave.

FEED MY STARVING CHILDREN

The *Feed My Starving Children MobilePack* is a community event with a goal to pack 100,000 meals, raise \$30,000, and welcome 500 volunteers to feed malnourished children in over 70 countries. It takes place October 9 & 10 at Saint George Cathedral in Worcester. Everyone is welcome and encouraged to participate however they can. *Feed My Starving Children* is a non-profit Christian organization committed to feeding God's children, who are hungry in body and spirit. The event is very rewarding and a whole lot of fun. *The sign up link is in the parish email.*

FALL YOUTH RETREAT

Registration for *New England SOYO Fall Retreat* is now open! The retreat will take place on Saturday, October 17th from 8 am to 5 pm at Saint John of Damascus Church in Dedham. Young people from ages 8-17 are welcome. The cost is \$15.

The registration link was included in the last parish email.

INVITATION FROM DEACON EPHRAIM

By the grace of God and through the laying on of hands of His Eminence Metropolitan Saba, I am sharing with you the news of my ordination to the Holy Priesthood on Sunday, November 22, 2026, at Saint George Church in Little Falls, New Jersey.

Please keep me in your prayers, and I hope to see you there.

HYMNS AND READINGS AT THE LITURGY
✠ HIEROMARTYR HIEROTHEOS OF ATHENS ✠

FROM THE SYNAXARION

On October 4 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the Hieromartyr Hierotheos, bishop of Athens.

He was a friend of Dionysios the Areopagite, and received the Christian faith from the Apostle Paul a little after Dionysios. This Apostle later made Hierotheos the first bishop of Athens. At the time of the Dormition of the most holy Mother of God, Hierotheos arrived in Jerusalem, carried by the clouds, and took part in the funeral. With his divine singing, he brought heartfelt joy to many and showed himself to be greatly inspired. He labored greatly for the sake of the Gospel, brought many pagans to the truth, governed his flock well and finally ended a martyr for Christ in the first century. On this day, we also commemorate the Hieromartyr Peter of Capitolia in Syria; and Martyrs Domnina and her daughters of Syria.

By the intercessions of thy saints, O Christ God, have mercy on us. Amen.

EISODIKON (ENTRANCE HYMN)

Come, let us worship and fall down before Christ. Save us, O Son of God, Who art risen from the dead; who sing to Thee. Alleluia.

APOLYTIKION OF THE RESURRECTION, TONE 1

When the stone had been sealed by the Jews, and the soldiers were guarding Thine immaculate body, Thou didst arise on the third day, O Saviour, granting the life unto the world. Wherefore, the powers of the heavens cried out to Thee, O Life-giver: Glory to Thy Resurrection, O Christ. Glory to Thy Kingdom, Glory to Thy dispensation, O only Friend of man.

APOLYTIKION OF THE MARTYRS, TONE 4

Thy Martyrs, O Lord, in their courageous contest for Thee received as the prize the crowns of incorruption and life from Thee, our immortal God. For, since they possessed Thy strength, they cast down the tyrants and wholly destroyed the demons' strengthless presumption. O Christ God, by their prayers, save our souls, since Thou art merciful.

APOLYTIKION OF THE GREAT-MARTYR GEORGE, TONE 4

As deliverer of captives, and defender of the poor, healer of the infirm, champion of kings, victorious Great-Martyr George, intercede with Christ our God, for our souls' salvation.

KONTAKION, TONE 2

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

Prokeimenon, Verse and Epistle

Make your vows to the Lord our God and perform them. God is known in Judah; His Name is great in Israel.

Reading from the Second Epistle of Saint Paul to the Corinthians (6:16-7:1)

Brethren, we are the temple of the living God; as God said, "I will live in them and move among them, and I will be their God, and they shall be My people. Therefore, come out from them, and be separate from them," says the Lord, "and touch nothing unclean; then I will welcome you, and I will be a father to you, and you shall be My sons and daughters, says the Lord Almighty." Since we have these promises, beloved, let us cleanse ourselves from every defilement of body and spirit, and make holiness perfect in the fear of God.

The Holy Gospel: Saint Luke (6:31-36)

The Lord said: "As you wish that men would do to you, do so to them. If you love those who love you, what credit is that to you? For even sinners love those who love them. And if you do good to those who do good to you, what credit is that to you? For even sinners do the same. And if you lend to those from whom you hope to receive, what credit is that to you? Even sinners lend to sinners, to receive as much again. But love your enemies, and do good, and lend, expecting nothing in return; and your reward will be great, and you will be sons of the Most High; for He is kind to the ungrateful and the selfish. Be merciful, even as your Father is merciful."

بوليتيكيون القيامة بالبحن الأول 1

إِنَّ الْحَجَرَ لَمَّا خُتِمَ مِنَ الْيَهُودِ، وَجَسَدَكَ الطَّاهَرَ خُفِظَ مِنَ الْجُنْدِ، قُمْتَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ أَيُّهَا الْمُخْلَصُ، مَانِحاً الْعَالَمَ الْحَيَاةَ. لِذَلِكَ قُوَّتُ السَّمَاوَاتِ، هَتَفُوا إِلَيْكَ يَا وَاهِبَ الْحَيَاةِ: الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ، الْمَجْدُ لِمُكَلِّكَ، الْمَجْدُ لِتُدْبِيرِكَ، يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ وَحَدَّكَ.

طروبارية القديس جاورجيوس بالبحن 4

بِمَا أَنَّكَ لِلْمَآسُورِينَ مُحَرَّرٌ وَمُعْتَقٌ، وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ، وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ، وَعَنِ الْمُؤْمِنِينَ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ. أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشُّهَدَاءِ، جَاوْرِجِيُوسُ اللَّابِئِ الْظَفَرِ، تَشْفَعُ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِ، فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا.

قِنداق بالبحن الثاني 2

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِنَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَزْدُودَةِ، لَا تُعْرِضِي عَنْ أَصْوَاتِ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنَّكَ صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِخِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ: بِادِرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ وَأَسْرِعِي فِي الطَّلِبَةِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ، الْمَتَشَفِّعَةَ دَائِماً بِمُكْرِمِكَ.

كورنثوس

لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا. ابْتَهِجُوا أَيُّهَا الصِّدِّيقُونَ بِالرَّبِّ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولُسِ الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ إِلَى أَهْلِ كورنثوس. (11-9:6)

يَا إِخْوَةُ، إِنَّ مَنْ يَزْرَعُ شَيْحاً، فَشَيْحاً أَيْضاً يَخْصُدُ؛ وَمَنْ يَزْرَعُ بِالْبَرَكَاتِ، فَبِالْبَرَكَاتِ أَيْضاً يَخْصُدُ. كُلُّ وَاحِدٍ كَمَا نَوَى فِي قَلْبِهِ، لَا عَنْ ابْتِئَاسٍ أَوْ اضْطِرَّارٍ. فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُعْطِيَ الْمُتَهَلِّلَ. وَاللَّهُ قَادِرٌ أَنْ يَزِيدَكُمْ كُلَّ نِعْمَةٍ، حَتَّى تَكُونُوا لَكُمْ كُلِّ كِفَايَةٍ، كُلِّ حِينٍ، فِي كُلِّ شَيْءٍ، فَتَزْدَادُوا فِي كُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ. كَمَا كُتِبَ "إِنَّهُ بَدَّدَ، أُعْطِيَ الْمَسَاكِينَ، فَبِرَّةٌ يَدُومُ إِلَى الْأَبَدِ." وَالَّذِي يَزْرَعُ الزَّرْعَ وَخُبْراً لِلْقَوْتِ، يَزْرَعُكُمْ زَرْعَكُمْ وَيَكْبِتُهُ وَيَزِيدُ غِلَالَ بَرِكُمْ. فَتَسْتَعْنُونَ فِي كُلِّ شَيْءٍ، لِكُلِّ سَخَاءٍ خَالِصٍ يَنْشِئُ شُكْرًا لِلَّهِ.

الإنجيل

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ لُوقَا الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهَرَ. (36-6:31)

قَالَ الرَّبُّ: كَمَا تَرِيدُونَ أَنْ يَفْعَلَ النَّاسُ بِكُمْ، كَذَلِكَ افْعَلُوا أَنْتُمْ بِهِمْ. فَإِنَّكُمْ إِنْ أَحْبَبْتُمْ الَّذِينَ يُحِبُّونَكُمْ، فَأَيَّةُ مِنَّةٍ لَكُمْ؟ فَإِنَّ الْخَطَاةَ أَيْضاً يُحِبُّونَ الَّذِينَ يُحِبُّونَهُمْ. وَإِذَا أَحْسَنْتُمْ إِلَى الَّذِينَ يُحْسِنُونَ إِلَيْكُمْ، فَأَيَّةُ مِنَّةٍ لَكُمْ؟ فَإِنَّ الْخَطَاةَ أَيْضاً يَصْنَعُونَ. وَإِنْ أَقْرَضْتُمْ الَّذِينَ تَرْجُونَ أَنْ تَسْتَوْفُوا مِنْهُمْ، فَأَيَّةُ مِنَّةٍ لَكُمْ؟ فَإِنَّ الْخَطَاةَ أَيْضاً يَقْرَضُونَ الْخَطَاةَ لِكَيْ يَسْتَوْفُوا مِنْهُمْ الْمَثَلَ. وَلَكِنْ، أَحْبَبُوا أَعْدَاءَكُمْ، وَأَحْسِنُوا وَأَقْرَضُوا غَيْرَ مُؤَمِّلِينَ شَيْئاً، فَيَكُونَ أَجْرُكُمْ كَثِيراً، وَتَكُونُوا بَنِي الْعَلِيِّ. فَإِنَّهُ مُنْعِمٌ عَلَى غَيْرِ الشَّاكِرِينَ وَالْأَشْرَارِ. فَكُونُوا رَحْمَاءَ كَمَا أَنَّ أَبَاكُمْ هُوَ رَحِيمٌ.

Glasul 1

Piatra fiind pecetluită de iudei și ostașii străjuind preacurat Trupul Tău, înviat-ai a treia zi, Mântuitorule, dăruind lumii viață. Pentru aceasta, Puterile cerurilor strigau Ție, Dătătorule de viață: Slavă învierii Tale, Hristoase! Slavă împărăției Tale! Slavă economiei Tale, Unule Iubitorule de oameni!

Condac

Ceea ce esti pazitoarea creștinilor nebiruită, și rugătoare neîncetată către Facătorul, nu trece glasurile cele de rugăciune ale pacatoșilor; ci sarguiește ca o bună spre ajutorul nostru, care cu credința ne rugăm Ție: grabeste spre rugăciune și te nevoiește spre imblanzire, aparând pururea pe cei ce te cinstesc pe tine, Nascătoare de Dumnezeu.

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον 1

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ ἄχραντόν σου σῶμα, ἀνέστης τριήμερος Σωτήρ, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν. Διὰ τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων σοι Ζωοδότα· Δόξα τῇ ἀναστάσει σου Χριστέ, δόξα τῇ βασιλείᾳ σου, δόξα τῇ οἰκονομίᾳ σου, μόνε Φιλάνθρωπε.

Κοντάκιον. Ἦχος β'.

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης, ἁμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἡ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.



OCTOBER IS FOOD PANTRY MONTH AT SAINT GEORGE

The churches in Norwood each take a month during which they make an extra effort to collect for the local Food Pantry. At Saint George, our month is October. Please contribute generously this month (and always.) There is a need for canned and packaged food items, as well as personal care products. Monetary donations are also accepted.

There is a grocery carriage outside the church; unless it is pouring rain, please leave your items there. Everything we collect is delivered to the food pantry on Thursday mornings; let us know if you are interested in helping.

ALSO IN OCTOBER

Youth & Seminarian Month in the Archdiocese AND Special Olympics Month

So many wonderful ways to support our brothers and sisters in Christ. Look for more details about these events.